



Совет Безопасности

Шестьдесят седьмой год

6749-е заседание

Четверг, 12 апреля 2012 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-жа Райс (Соединенные Штаты Америки)

Азербайджан	г-н Мусаев
Китай	г-н Ван Минь
Колумбия	г-н Осорио
Франция	г-н Бриан
Германия	г-н Хут
Гватемала	г-н Росенталь
Индия	г-н Кумар
Марокко	г-н Бушаара
Пакистан	г-н Тарар
Португалия	г-н Мадурейра
Российская Федерация	г-н Кравченко
Южная Африка	г-н Кроули
Того	г-н Мбеу
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Тейтем

Повестка дня

Доклады Генерального секретаря по Судану

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).

12-29193 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Доклады Генерального секретаря по Судану

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

В результате состоявшихся в Совете Безопасности консультаций я уполномочена выступить от имени Совета со следующим заявлением:

«Совет Безопасности выражает глубокую и растущую тревогу по поводу эскалации конфликта между Суданом и Южным Суданом, что проявилось в последних событиях — захвате и оккупации НОАС города Хеглиг и прилегающих к нему нефтяных месторождений в Судане. Чинимое в последнее время насилие создает угрозу возобновления полномасштабной войны между обеими странами и их возврата к периоду трагической гибели людей и страданий, разрушенной инфраструктуры и экономического опустошения, над преодолением которого они работали столь упорно и долго. Совет Безопасности требует полного и незамедлительного прекращения всех боевых действий без каких бы то ни было условий; вывода НОАС из Хеглига; прекращения СВС бомбардировок с воздуха; прекращения неоднократных инцидентов, связанных с трансграничными актами насилия между Суданом и Южным Суданом; и прекращения оказания каждой из сторон поддержки марионеточным силам в другой стране.

Совет Безопасности вновь заявляет о своей решительной приверженности суверенитету и территориальной целостности как Судана, так и Южного Судана. Он напоминает о важности соблюдения принципов добрососедства, невмешательства и регионального сотрудничества.

Совет Безопасности требует от обеих сторон отвести свои силы на расстояние 10 км от границы между Севером и Югом от 1 января 1956 года в соответствии с Соглашениями от 29 июня и 30 июля 2011 года. Он на-

стоятельно призывает Судан и Южный Судан незамедлительно принять меры к созданию безопасной демилитаризованной приграничной зоны и приведению в действие Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей и вновь заявляет о своей готовности продолжать оказывать поддержку сторонам в осуществлении их Соглашения при поддержке ЮНИСФА в соответствии с резолюцией 2024 (2011). Совет Безопасности призывает Судан и Южный Судан уважать дух и букву Меморандума о взаимопонимании о ненападении и сотрудничестве от 10 февраля 2012 года.

Совет Безопасности вновь требует от Судана и Южного Судана незамедлительно вывести силы безопасности из района Абьей в соответствии с их соглашением от 20 июня 2011 года и резолюцией 1990 (2011).

Совет Безопасности призывает правительства Судана и Южного Судана в срочном порядке и мирным путем урегулировать основополагающие вопросы безопасности и пограничного контроля, положение в Южном Кордофане, Голубом Ниле и Абьее и все нерешенные вопросы, связанные со Всеобъемлющим мирным соглашением, которые служат источником недоверия между обеими странами. Он также призывает лидеров Судана и Южного Судана незамедлительно провести встречу на высшем уровне, как это планировалось ранее, в целях достижения прогресса в решении вопросов, стоящих на пути достижения прочного мира.

Совет Безопасности особо указывает на свою поддержку неустанных усилий Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза по оказанию помощи Судану и Южному Судану в достижении договоренности по всем нерешенным вопросам и призывает к дальнейшему партнерству с Организацией Объединенных Наций в этой связи.

Совет Безопасности рассматривает нынешнюю ситуацию как серьезную угрозу международному миру и безопасности. Он будет продолжать внимательно следить за развитием положения и принимать, при необходимости, дальнейшие меры. Совет Безопасности ожидает, что в предстоящие дни для его членов будет

проведен брифинг ИГВУАС и Специальным посланником Менкериосом».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2012/12.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 15 ч. 10 м.